



دارالترجمه وزارت امور خارجه

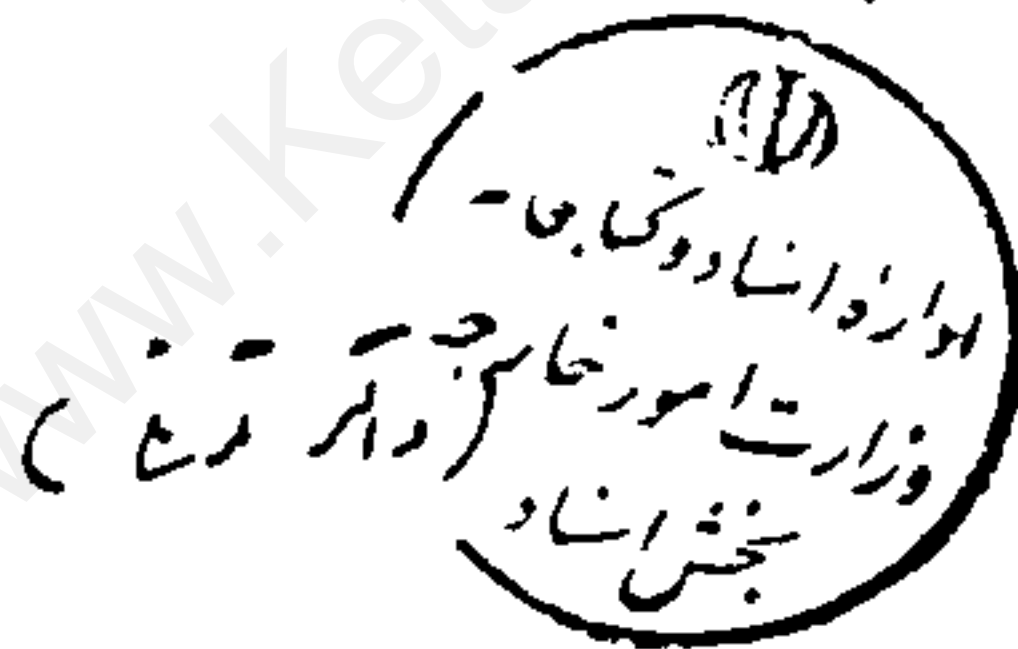
توجه براساس درستی، مجلس مورخه ۵ اردیبهشت ۱۹۱۱

جناب معین شاه درجه اول

وزارت امور خارجه، مجلس مورخه ۵ اردیبهشت ۱۹۱۱ که بنده این را در کمال

حکایت اعلام شد. مراتب فوق را به شخصه، ملاحظه فرمایید و شکر بفرمائید

فایده مورد توجه شما



شماره سند: ۴۲

فرستنده: سفارت فرانسه در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: اعلان جنگ آلمان به فرانسه

تاریخ: ۱۸ اوت ۱۹۱۴

نمره: ۴۹۰

مراسله سفارت فرانسه دایر به اینکه دولت آلمان در ۳ اوت به دولت فرانسه اعلان جنگ
نموده است.

[حاشیه]:

اداره غیر مجاوره

Légation
de la
République Française
en Perse
N^o. 477

Téhéran, le 8 Août 1914. 191
15 Ramazan 1332.

Monsieur le Sous Secrétaire d'Etat,

Mon Gouvernement vient de me faire savoir que l'Allemagne a déclaré la guerre à la France le 3 Août à 6 heures 15 du soir.

En portant cette information à la connaissance du Gouvernement Impérial de Perse, je saisis cette occasion de renouveler à Votre Excellence les assurances de ma haute considération./.

رسیدت در وقت ۱۰ شب
در ۳ اوت ۱۳۳۲
در ۱۵ رمضان ۱۳۳۲

Raymondlecomte



SON EXCELLENCE

MOUSHAFFEH-EL-MANALEK

SOUS SECRETAIRE D'ETAT GERANT

LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES.

رسیدت در وقت ۱۰ شب

شماره سند: ۴۳

فرستنده: سفارت دولت فرانسه در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: سوء حرکات آلمانیها و تخلف آنها از قوانین بین‌المللی

تاریخ: ۲۹ سپتامبر ۱۹۱۴

نمره: ۵۱۹

متن سند:

حضرت اشرف پرنس علاء السلطنه وزیر امور خارجه

دوستدار به امر دولت متبوعه خود صورت یادداشتهایی را که حکومت جمهوری فرانسه در خصوص رفتار آلمانیها که مکرر در مکرر حقوق ملل را نقض نموده ترتیب داده و برای استحضار نمایندگان دولی که در پاریس نماینده دارند، ارسال داشته است به حضرت اشرف تقدیم می‌نمایم

دولت جمهوری فرانسه می‌خواهد که دول متمدنه که در کنفرانس لاهه^۱ شرکت کرده‌اند از مضمون یادداشتهای ملفوف استحضار حاصل نمایند.

این مسئله واضح است که سوء حرکات آلمانیها بهمین چند فقره واقعه که به آنها اشارت شده در خصوص صحت آنها جای تردیدی نیست مستحضر نمی‌باشد. بلکه وقایع مندرجه در یادداشتهای ملفوف نمونه از حرکات و رفتار آلمانیها می‌باشد که بر حسب مثل ذکر شده است و از حالا وقایع مزبوره به خوبی فقرات ذیل را ثابت و مدلل می‌دارند.

(۱) قشون و دولت آلمان فوق‌العاده به حقوق ملل و عهد رسمیه که خود آندولت تصدیق و قبول نموده است بی‌اعتنا بوده و بهیچوجه رعایت قواعد حقوق مزبوره و عهد مقرر را نمی‌نماید.

۲) تخریب نواحی که به تصرف قشون آلمان در می آید (از قبیل حریق و قتل و غارت و وحشیگری و تبعیت) مثل این است که مرتباً به امر روسای قشون به عمل می آید و در ردیف وقایع اتفاقیه که از طرف افراد قشون و از عدم رعایت انتظامات قشون ظاهر می شود به شمار نمی آید.

دوستدار مخصوصاً می خواهد دو نکته فوق را که فوق العاده زشت و وخیم است باستحضار دولت علیه برساند و البته دو دولت علیه ملاحظه خواهند فرمود که نتیجه این قبیل اقدامات نسخ حقوق انسانی و قواعد بین المللی می باشد. و محاربات عصر جدید را پس از قرون متمادیه تمدن به صورت حملات و تهاجم وحشیان در می آورد. دولت متبوعه دوستدار اطمینان دارد که اینگونه وقایع بدولت علیه ایران مدلل و واضح خواهد ساخت که در جنگ و نبرد خود که برای رعایت و حفظ احترام حقوق و استقلال ملل تعقیب می نمایم چه مقصود و منظوری داریم.

(ریمن ملشک)



دارالترجمه وزارت امور خارجه

شماره ۵۱۹

ترجمه رایحه وزارت فرهنگ مورخه ۲۹ خرداد ۱۳۱۴

حضرت ارف رفیق عدو بطنه وزیر امور

نوسهده با بر دولت قرونه خود صورت به داشته اند که حکومت جمهوری ورنه
در خصوص رفتار ای نیه که در در کرد حقوق مله را شفق مهند نه رحمت در
در ای رخصه نه سیکان و نه که به با بر نایند در روز رسالی در دسته است

حضرت ارف رفیق عدو بطنه

دولت جمهوری در دسته سوزان که در اول تمدن که در کنونی نوبه حرکت گفته اند
در خصوص به داشته رفیق رخصه مهند نایند

نمیشد واضح است که روحوکات ای نیه بهی خنده در دسته و نتم که

برای آنها است که در در خصوص صحت آنها جابجایی نیست نخصه مغانی

که است در روز و در داشته مده نتمه اوکات در نایند

عاشق که بر حسب شکر شسته در زمانه رقیب از دره نوبه قوت
ذیرا نابت و در هر سدازد

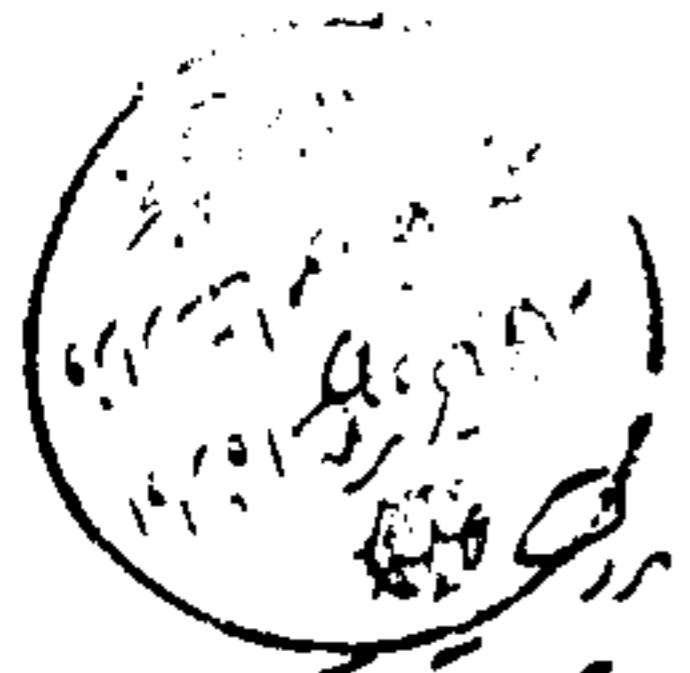
۱) فرق در حد اوقات فرق اینهم متعلق هر دو هم است که خود
ادوات تصدیق و کبر نهم است به این بهم در مجموع عادت و اعمه متعلق
مورد و عهد شکر را در عیانند

۲) عجب دامن که بغیرت فرق اینه در سیر (در قهر و در کبر
صارت در شکوه و بسعت است آن است که مرتب با در در شکر
مهر سیر دور در لیب و قانع اوقات که از طرف از آن فرق دارد
عدم عیانت اوقات فرق ظاهر محققان هم

و سوره مخصوص سخا به جوگه فرق را که فرق اینهم است در هم است
با کرمه و کت عید ربا دانسته جوهرت عید مدخله خواننده زولو که
نموده اینر قهر آنها است نیز صورتی بنایه قواعده بنایهمه حاجت

در محال است که عصر صبر را هرگز در آوردن نماید و همین بصورت عمل است و نه عام

و همین در مورد



و است موقوفه و استوار اهل حق دارد که اگر چه در جامع بود که در خط
مذکور واضح خواهد بود که در حدیث و نیز در حق که در این رعایت و خط

آبرام حقوق را استعدای هر تعقیب منافع به مقصود نظر بر دارم

(در این کتاب)

www.Ketabfarsi.com

شماره سند: ۴۴

فرستنده: سفارت انگلیس در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: انسداد آفریقای شرقی آلمان توسط انگلیس

تاریخ: ۹ ربیع الثانی ۱۳۳۳ هـ ق مطابق با ۲۴ فوریه ۱۹۱۵

متن سند:

جناب مستطاب اجل اکرم افخم

بر حسب دستورالعمل جناب سر ادواردگری^۱ باید مراتب ذیل را به اطلاع دولت علیه ایران برسانم. دولت اعلیحضرت پادشاه انگلستان مصمم شده‌اند اعلام نمایند که بیست و هشتم فوریه از نصف شب که غره ماه مارس بوده باشد آفریقای شرقی آلمان را مسدود خواهند نمود. انسداد مزبور در تمام امتداد ساحل و مشتمل خواهد بود بر جزایر یعنی از لایتود چهار درجه و چهل و یک دقیقه جنوب الی لایتود در درجه چهل دقیقه جنوب. به جهازات بی طرف چهار روز از وقت انسداد مهلت داده می‌شود که از حوزه انسدادیه خارج شوند. در این موقع احترامات فایقه را تجدید می‌نماید.

Walter Townely

[حاشیه:]

- اداره انگلیس، به وزارت مالیه سواد فرستاده شود که به اداره گمرکات اطلاع بدهند به حکومت بنادر نیز تلگرافاً اطلاع داده شود. جواب وضعیت زودتر نوشته شود.

1. Edward Grey.

۱۳۳۳
۱۹۱۵
شماره ۲۲۴



جایگاه دبیران محترم

حضرت عالیجناب سردار درویش کرم الله وجهه
وزیر امور خارجه
تبریز

حضرت عالیجناب سردار درویش کرم الله وجهه
وزیر امور خارجه
تبریز

بسم الله الرحمن الرحیم
بسم الله الرحمن الرحیم



دستور خواه بود در خصوص
موضوع مذکور

بسم الله الرحمن الرحیم
بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله الرحمن الرحیم
بسم الله الرحمن الرحیم

دستور خواه بود در خصوص
موضوع مذکور
بسم الله الرحمن الرحیم
بسم الله الرحمن الرحیم

شماره سند: ۴۵

فرستنده: سفارت ایران در روسیه

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تکلیف صلح امپراتور آلمان به امپراتور روسیه

تاریخ: ۲۹ رمضان ۱۳۳۳ هـ ق

نمره: ۱۸۳۲

متن سند:

از پتروگراد

عساکر روس ورشو^۱ را دیروز به کلی تخلیه پلها را خراب کردند. قبل از وقت هم تمام اسباب آلات فابریک و راه آهن و اشیاء قیمتی را بیرون کشیده بودند. به قراین آلمانها امروز وارد و تصرف خواهند کرد تأخیر تسلیم ورشو برای این بود که نظامیان روس نمی خواستند در موقع افتتاح دوما واقع به شود و بهمین جهت تلفات زیاد را متحمل شدند. ریگا^۲ را هم بکلی تخلیه کرده و می کنند و تصور می شود بدون جنگ نکنند. لهستانیها از ترتیب جنگ روسها شاکی و دل آزرده و به طور نجوی بد می گویند. از جای موثقی شنیدم امپراطور آلمان با تلگراف به امپراطور روس تکلیف صلح کرده به این عبارت که قبل از ورود به ورشو دست به شما باز کرده تکلیف صلح به شرایط ذیل می کنم.

گالیسی^۳ را به شمار رد می کنم و تنها شهرهای گالیچ و چنستاخف را نگاه می دارم. بلژیک را در مقابل کنگوی^۴ بلژیک تخلیه و لورن^۵ را به فرانسه می دهم. ولی امپراطور تکلیف صلح را قبول نکرده و جواب رد داده است. اگر چه مطبوعات مدّتی است. افکار را حاضر بر

1. Varsow.

2. Riga.

3. Galisi.

4. Kongo.

5. Loren.

تسلیم ورشو و ریکا می‌کردند حالا هم فصول متعدّد هر روز نوشته و می‌گویند من بعد وسایل شکست دادن به دشمن و فتح کلی بهتر فراهم خواهد شد و با وجود تسلیم ورشو و تخلیه ریکا که عنقریب به دست آلمانها خواهد افتاد اثراسف و غمناکی ظاهر و محرمانه به طورهای مختلف ایرادها از نظامیان دارند. نمره ۹۶ جمعه اسحق



وزارت امور خارجه

اداره مورخه و مشخصات
دائره ۳۳
نمره ۱۸۴۴
ضمیمه

زر بطور

عکس در شراد و بعد کجا شده بر اثر خواب کعد قهر زدوست هم تمام سبب آمدن فایر
در راه اینج و شایسته و قهر را برین کشید بعد ترمیم لمانها بود و در دو معرفت مؤذنه کو تا هم تمام در شراد
اینکه بعد که نظامین روس فرخوشته در روح فستاج و راه واقع بود و بیان همه گفتن زایل و فستاج
در کجا هم کجا شده کعبه میکنند و تصور شود برین جنب گفته لیبته با از وقت قبل در کجا
و دل آذره و بطور بخوبی در مگر کوه در می شود ششم بر طرز این با کبرف با بر طرز در کتب صلح کعب
پنجمی است که قبر زده در دو بر شو است بنا با کعبه تلف صلح بر طرز در کتب صلح
لالی را بنا بر کعبه و شها شرا لالی و چنت خف را کعبه و سلام برین در کتب کتب
و لورن را بنز نشه مردم با بر طرز تلف صلح را قبول کرده و جواب رو داده است از کتب صلح
تا است قلم را در کتب صلح در کتب صلح را کذب صلح فعلی تعدد هر روز نشه در کتب صلح
و در کتب صلح را در کتب صلح کتب صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح
کتابها خود به کتب صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح صلح

(۹۶) عهد عتیق

شماره سند: ۴۶

فرستنده: سفارت ایران در روسیه

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: عقب نشینی آلمانها از ورشو

تاریخ: ۴ ذی حجه ۱۳۳۳ هـ ق

نمره: ۸۷۴

متن سند:

استخراج رمز پترزبورغ

آلمانها از حوالی ورشو عقب و در حال دفاع می باشد.

نمره ۱۲۷، اسحق

[حاشیه]:

- اداره روس ضبط شود.

کتاب بزرگ در روس

الته از حوالی ورشو عقب و در حال دفاع می باشد



وزارت امور خارجه

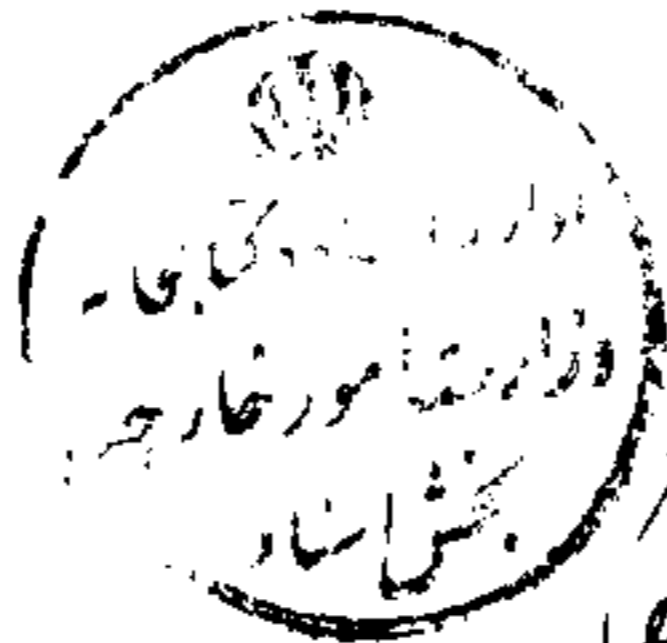
اداره

مورخه

نمره ۸۷۴

۱۲۷

کتابخانه



صلاحت

شماره سند: ۴۷

فرستنده: سفارت فرانسه در ایران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: گلوله باران کلیسای رنس^۱ توسط آلمانها

تاریخ: ۱۳۳۳ هـ ق

نمره: —

متن سند:

قشون آلمان بدون اینکه بتوانند بر حسب ظاهر اقلأً احتیاج نظامی را مستمسک قرار دهند. فقط برای میل به خرابی کلیسای رنس را تعمداً با کمال شدت گلوله باران نموده‌اند و در این ساعت کلیسای معروف رنس جز توده خاکی بیش نیست. حکومت جمهوری از این اقدام وحشیانه که منظوری جز خرابی نداشته و یکی از اماکن متبرکه تاریخ فرانسه را دچار شعله آتش نموده و بهترین آثار صنعتی آن مملکت منقود و نابود ساخته است تنفر عموم را جلب می‌نماید.



وزارت امور خارجه

توجه بر دست مورخه



روح الامنی بودن اینگونه برداشته بر حسب ظاهر انگیزه ایستحاط نظامی را
 ششگ فروردین به عنوان سرخیز علیه سربازان را تهنیت بگفتند
 کوردهایان نه تنها در این رعایت حسن صورت نیز فرود آمدند بلکه
 حکومت جمهوری در این اقدام جسورانه که نظریه فرزانگان را
 یکبارگی در تاریخ فرشته را در پی رسیده است و بهترین راهبر
 آن مملکت مستعد را بود ساخته است شکر عظیم را بطلبند



شماره سند: ۴۸

فرستنده: سفارت ایتالیا در ایران

گیرنده: وزیر امور خارجه

موضوع: اعلان جنگ ایتالیا به آلمان

تاریخ: ۲ سپتامبر ۱۹۱۶

نمره: ۲۸۶

متن سند:

آقای وزیر

بنابر اطلاعات واصله از دولت متبوع دوستدار یا نهایت احترام خاطر آن جناب جلالتماب را مستحضر می‌دارد که نظر به اینکه از طرف دولت آلمان هر گونه عملیات مخاصمت آمیز نسبت به دولت ایتالیا به عمل آمده است و عملیات مزبوره تماماً منافی و بر ضد منافع دولت متبوع دوستدار است.

لهذا دولت پادشاهی ایتالیا به دولت آلمان اطلاع داده است که از تاریخ ۲۸ ماه اوت گذشته به بعد خویشتن را نسبت به دولت مشارالیه‌ها در حال جنگ می‌داند.

آینواین^۱



دارالترجمه وزارت امور خارجه

۱۸۶

مورخه ۲ سپتامبر ۱۹۱۶

ترجمه کتب نفیث لیلی



قرن دوازدهم

مصدق

بنابر طبعیات و صیغه از دولت تبرع و ستدار با نهایت احترام خاطر
 سحر ستدار و که نظر بر آنست از طرف دولت آنی هرگز نه عملت فرمیت امر
 بدولت ایللی بهر جهت و عیبت برادره تا ما س فر و بر ضد نشان
 دولت تبرع و ستدار است لند از دولت ایللی بدولت
 طبع داده است که از تاریخ ۱۸۲۸ دولت کده سه به بعد خویش را نسبت
 بدولت شاه را بهاد علی کتب مداند

آیینی

شماره سند: ۴۹

فرستنده: سفارت ایران در پترزبورگ

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تأثیرات دخول آمریکا به جنگ بر علیه آلمان

تاریخ: ۱۲ جمادی الاخر ۱۳۳۵ هـ ق

نمره: ۹۵

متن سند:

وزارت جلیله امور خارجه

به طوریکه تلگرافاً به استحضار خاطر اولیای وزارت جلیله رسانیده است در این چند روزه تصمیم مجلس سنای آمریکا به قبول کردن اینکه دولت آمریکا در حالت جنگ با دولت آلمان باشد معلوم خواهد شد. ولی باید عرض نماید که مسئله جنگ فیما بین دولتین مزبور تین تقریباً تصمیم شده است. فقط چیزیکه هنوز معلوم نیست اینست که این مخاصمت به چه ترتیب بشود. در هر حال شایحیکه عجالتاً از این اعلان جنگ حاصل می شود از این قرار است: اولاً کشتیهای جنگی آمریکا به کشتیهای دول متحده در جنگ با کشتیهای زیر بحری کمک خواهند کرد و حتی ممکن است در بلگاد محاصره بحری آلمان هم شرکت نمایند. ثانیاً دولت آمریکا کمک مالی بدول متحده مخصوصاً به دولت روس که پیش از سایرین محتاج به این کمک است خواهد نمود.

ثالثاً در تهیه لوازم جنگ برای دول متحده معاونت خواهد کرد و بالاخره ممکن است دولت آمریکا قشون به اروپا برای جنگ با آلمان بفرستد اگر چه این مسئله مشکل است و در صورتیکه این تصور به موقع اجرا هم گذاشته شود بیشتر برای صورت ظاهر خواهد بود تا اینکه کمک حقیقی باشد زیرا که دولت آمریکا کادر قشونی ندارد و فقط حالا مشغول هستند قریب پانصد هزار نفر قشون داوطلب (میلیون) زیر اسلحه در بیاورند بدیهی است تا این قشون حاضر

شود مدّتی طول دارد و مخصوصاً که عدّه آنهم در این جنگ امروزه غیر قابل اهمّیت است. به علاوه رسانیدن این قشون خالی از اشکال و زحمت فوق‌العاده نیست گذشته از تمام این ترتیبات که در فوق ذکر شد معلوم است دخول آمریکا در جنگ بر ضدّ آلمان اثرات معنوی مهمّ را داراست محض استحضار خاطر اولیای وزارت جلیله معروض داشت.

امضاء

[حاشیه]:

- اداره تحریرات روس

وزارت صید و امور خارجه



سفارت دولت ایران

مد نظر نوبخ

مورخه ۱۲ شهریور ۱۳۳۵

نمره ۹۵

بطوریکه عرفاً با مشخصات اولی وزارت صید سابقه است در این چند سوره تصمیم جدید نسبتاً امریکایی بقبول کردن اینکه دولت امریکایی در خارج
با دولت ایران به معنی خود به شمول با غیر نماینده مسدود جنب نمایان در همین زمینه نیز تقریباً تصمیمات قطعی که نیز معلوم نیست است
فهمیت بجز ترتیب نشود در هر حالتی بجز که از این اعلان جنب صید میشود از این قرار است:

اولاً کشور امریکایی بیشتر در جنب بیشتر از یک کشور که در این مورد در قوت عمل است در یکدیگر معاوضه بکار آسان هم شریک نماید.

ثانیاً دولت امریکایی باید ببول تمام مخصوصاً بدولت روسیه بیشتر از سایرین محتاج باین گس است خود نمید.

ثالثاً در نتیجه لازم جنب بهر دولتمند معاوضت خواهد کرد و باید فرقی که دولت امریکایی قشون با اروپا بجز جنب آلمان نبوده است
مشرف و در صورتیکه این تصور بواقع اجرا نگردد البته شریک بهر صورت ظاهر خواهد بود تا اینکه گس حقیقی هم شریک دولت امریکایی که در قوت

ندارد و فقط حالتی بحدود و بپانصد هزار نفر قشون داوطلب (سپهبدان) زیرا که در پادشاهی ایران قشون حاضر شود
طول دارد مخصوصاً در عتبه آنها در این جنب امروزه غیر قابل اهمیت است بعد از این قشون فعلاً از احوال و جهت فوق العاده
نیست گذشته از تمام این ترتیبات در فوق ذکر شده است و هم امریکایی در جنب بر ضد آلمان اثرات منفی را در ادارات مخصوصاً

فاطمه اولی وزارت صید و امور خارجه است

امداد حکومت

شماره سند: ۳۶

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: اوضاع سیاسی مونیخ و سایر نقاط آلمان

تاریخ: ۱۱ نوامبر ۱۹۲۳

ابلاغیه سفارت آلمان

۹۳

بر طبق اطلاع واصله از برلین وضعیت مونیخ از قرار تفصیل -

ذیل است :

بیانیه رسمی که از طرف فن کار رئیس الوزرای باویر و ژنرال فن اوسف و ماژر میسر منتشر شده اظهار میدارد که در موقع جلسه هیئتار آنها رایبار و اور تهدید و اجبارا با قیام او موافقت نمودند ولی این اقدام برای این بود که بعد بتوانند آزادانه بر علیه کودتا رفتار و اقدام نمایند بطوری که همان شب فن کار و فن اوسف بقوای جمهوری و اداره پلیس مراجعه نموده و روز جمعه پس از مختصر زدو خوردی در معابر مونیخ به قیام هیئتار خانه داده شد خود او موافق رفتار ولی لودندرف دستگیر گردید.

روز شنبه عده زیادی از سوسیالیست هارا خلع سلاح نمودند ولی اهمیت وضعیت سیاسی در مونیخ هنوز بخوبی روشن و واضح نگردیده است از قراری که می آید هیئتار با عده زیادی از اشخاص مسلح به جنوب مونیخ رفته و بطوری که معلوم است خود را برآی حمله دیگری به مونیخ حاضر و مهیا میسازد و طرفداران وی نیز در شهر مشغول تشکیلات جدید دیگری هستند.

راجع به قصد و رفتار فن کار رئیس الوزراء باویر و فن اوسف نسبت بحکومت مرکزی در برلین هنوز اطلاعاتی ترسیده است فن کار اعلان حکومت نظامی داده و محکمه های نظامی در باویر تشکیل داده است ولی ژنرال لودندرف را در مقابل قول شرفی که از او گرفته اند مبنی بر اینکه دیگر با قیام هیئتار موافقت نماید آزاد کرده اند و این اقدام بدون مراجعه بحکومت مرکزی بعمل آمده است.

مطبوعات و حزب ملی خود را از هیئتار و لودندرف مجزا نموده اند ولی حزب ملی تقاضا دارد که فن کار رئیس الوزراء بایستی از مقام خود استعفا بدهد.

۱۱۱۱۱۱

وضعیت در سایر نقاط آلمان قرین سکونت و آرامش است.

مجلس ملی رناتی در تصمیمی که اتخاذ کرده عملیات تجزیه خواهان را با شدت و تنفر رد و رسماً خود را جزو لای تجزای آلمان معرفی نموده است و ضمناً تقاضا کرده که خسارات وارده به رناتی بایستی بین سایر قطعات آلمان تقسیم شود زیرا که حکومت مرکزی بواسطه اشکالات زیادی که در پیش دارد نمیتواند از عهده مساعدتهای لازم ولو برای مدت قلیلی هم باشد برآید علاوه بر این عدم بیکاران رناتی متجاوز از دو میلیون نفر هستند.

مجلس محلی مزبور اظهار داشته هر قسم تغییری که در وضعیت سیاسی رناتی باید داده شود منوط با اقداماتی است که با قوای این مملکتی مطابقت نماید و از این اظهار چنین مستفاد میشود که بان تشکیل بانک حکومت متحدی موافقت خواهد نمود.

۱۱۱۱۱۱

چندی قبل وایمهد سابق تقاضا نموده بود که با آلمان مراجعت نماید. حکومت مرکزی با موافقت وزرای سوسیالیست که فعلاً از کابینه خارج شده اند تقاضای مزبور را از دو نقطه نظر تصویب کردند اولاً بواسطه رعایت اصول انسانیت ثانیاً بواسطه اطمینانیکه از طرف وایمهد سابق حاصل نموده بودند که رفتار سیاسی او رضایت بخش خواهد بود بنا بر این وایمهد در تاریخ یازدهم نوامبر وارد خاک آلمان و محل توقف او فوراً او را در سیازی خواهد بود.

Telegramm aus Berlin, den 11. November 1923 zu

den Münchener Ereignissen und der Lage in Deutschland.

94

Eine amtliche Erklärung des Bayerischen Generalstaatskommissars von Kahr, des Generals von Lossow und des Majors Seisler besagt, sie seien bei einer Beratung von dem Führer der Nationalsozialisten Hitler mit vorgehaltener Pistole zur Zustimmung zu seinen Staatsstreich gezwungen worden, hätten diese jedoch lediglich gegeben, um freie Hand zum Niederschlagen des Putsches zu erhalten. Von Kahr und von Lossow haben darauf in der Nacht die Reichswehr und die Landespolizei aufgerufen. Am Freitag, den 9. November wurde der Putsch mit Waffengewalt niedergeschlagen. Hierbei entspann sich ein kurzer Straassenkampf. Hitler ist dabei entkommen, der General Ludendorff wurde verhaftet. Im übrigen Bayern fand in Laufe des Sonnabends die Entwaffnung zahlreicher Nationalsozialisten statt. Die Lage in München ist gleichwohl noch nicht geklärt. Hitler soll sich mit einem grosseren Haufen von Bewaffneten in die Gegend südlich von München zurückgezogen haben und einen neuen Vorversuch auf die bayerische Hauptstadt planen. Auch in München sollen sich seine Anhänger wieder organisieren. Wie sich die Herren von Kahr und von Lossow der Reichsregierung gegenüber stellen werden, ist noch nicht zu übersehen. Von Kahr ist das Ständrecht proklamiert und die Standgerichte eingesetzt, jedoch dem General Ludendorff gegen die ehrenwörtliche Verpflichtung, an der Hitlerschen Bewegung nicht weiter sich zu beteiligen, auf freien Fuss gesetzt. Diese Massnahme ist geschehen, ohne dass vorher das Einverständnis der Reichsregierung eingeholt worden wäre.

Die bayerische Presse und die Bayerische Volkspartei rücken scharf von Hitler und Ludendorff ab. Die Volkspartei fordert Aufhebung des Generalstaatskommissariats und damit den Rücktritt des Herrn von Kahr.

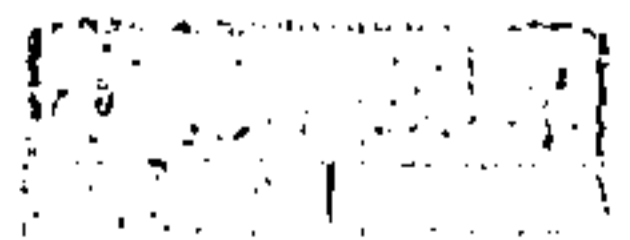
Die Lage im übrigen Deutschland ist ruhig. Allerdings propagiert die Deutsch-Nationale Volkspartei unterstützt von dem Reichslandbund in schärfster Form den Sturz der Regierung Stresemann und der Preussischen Regierung und mehr oder weniger vertritt aktive Abwehrpolitik gegenüber Frankreich. Der französische Botschafter hat in Auftrage des Herrn Poincaré die Gefahr des Zerfalls des Versailler Friedensvertrags und eines Renouveaukrieges zur Sprache gebracht, die Frankreich in der etwaigen Errichtung einer Rechts-Diktatur erblickt.

Der Rheinische Provinziallandtag hat in feierlicher Entschliessung die separatistische Bewegung mit Abscheu abgelehnt und ein feierliches Bekenntnis zum deutschen Vaterlande abgelegt. Der Provinziallandtag fordert, dass das Opfer der Westmark von den unbesetzten Gebieten bis zum Ausseren geteilt werde. Dies bezieht sich auf die Tatsache, dass die Zahl der Erwerbslosen im Rheinland und im Ruhrgebiete ohne die Kurzarbeiter zwei Millionen erreicht hat und die Reichsregierung in allergrösster Schwerkraft befindet, die erforderlichen Unterstützungen auch nur für kurzeste Frist aufzubringen. Der Provinziallandtag hat ferner erklärt, dass eine Änderung der staatsrechtlichen Verhältnisse in den Rheinlanden nur auf verfassungsrechtlicher Weise in Frage kommen könne. Dies bedeutet die grundsätzliche Zustimmung zu einer etwaigen Begründung eines Rheinischen Bundesstaats.

Der vormalige Kronprinz hat vor längerer Zeit an die Reichsregierung ein Gesuch gerichtet, ihr die Heimkehr nach Deutschland zu gestatten. Das Reichskabinett hat unter Zustimmung der insaischen ausgeschiedenen sozialdemokratischen Minister seiner Zeit die Genehmigung erteilt und zwar einerseits aus menschlichen Gründen, andererseits an der Kronprinz entsprechende Zusicherungen gegen seines künftigen politischen Verhaltens erteilt hat. Der Kronprinz, der heute in Deutschland eintrifft, wird seinen Aufenthalt in Schloss Oels in Schlesien nehmen.

XX

(G. W. ...)



شماره سند: ۳۷

فرستنده: کارگزاری مهام خارجه اصفهان

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تأسیس قونسولگری در اصفهان توسط آلمانها

تاریخ: ۲۶ بهمن ۱۳۰۴ هـ ش

نمره: ۷۹۱

متن سند:

مقام منیع وزارت جلیله خارجه

به طوریکه شنیده شده آلمانها خیال دارند در آتیه نزدیکی (که شاید فروردین ۱۳۰۵

باشد) در اصفهان قونسولگری احداث نمایند.

کارگزار خارجه اصفهان

[حواشی:]

- اداره محترم تشریفات، اگر اطلاع رسمی و خصوصی راجع به موضوع دارند، اقلأ

مرقوم خواهند فرمود. امضاء ۶/۱۲/۵

- اداره محترم سوّم سیاسی، به اداره تشریفات در این خصوص رسماً اطلاعی نرسیده

است

۱۱ اسفند ۱۳۰۴، موقر - امضاء



بشاربغ ۲۴۰ موج ابریه ماه سنه قمری ۱۳۰۰

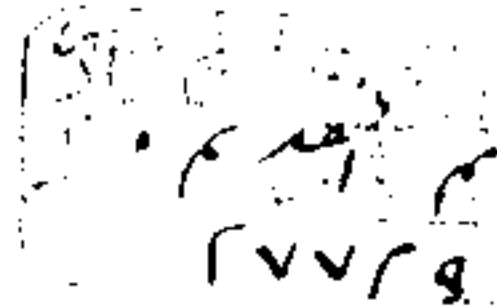
وزارت امور خارجه
تکارتگذاری مهام خارجه اسفهان

نمبره ۷۰۰۴۰۰۰

ضمیمه

مقام سنیح وزارت صمد فریم

طوره سنیه سده آن کا فیال در درنده در آیه تریخ (مردیه فوریخ بابیه) در صیفون قوندگه جهات سنیه
کاگورده صمد فریم



اداره، مم ۱۴

اداره امور خارجه
اداره امور خارجه

۴/۱۲/۵



اداره امور خارجه
اداره امور خارجه

www.KetabFarsi.com

فصل دوم

اسناد جنگ بین الملل اول

شماره سند: ۳۸

فرستنده: سفارت ایران در روسیه

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: اعلان جنگ آلمان به روسیه

تاریخ: ۱۱ رمضان ۱۳۳۲ هـ ق

نمره: ۵۲۱

متن سند:

استخراج رمز پترزبورغ

امروز دولت آلمان به دولت روسیه التیماتم و دوازده ساعت مهلت داده بود که تهیه جنگ را موقوف بکند و چون روسها رد کرده‌اند، آلمان اعلان جنگ به دولت روسیه نموده است. می‌گویند ظاهراً امپراطور مسکو است که آنجا اعلان جنگ بکند. سفیر آلمان امشب می‌رود.

نمره ۷۵ اسحق

[حاشیه:]

- تاریخ اصل تلگراف اول اوت بوده است



وزارت امور خارجه

شماره ناشره

مورخه ۱۱ آبان ۱۳۳۳

نمبره ۵۲۱

ضمیمه

آمرام مریط

مورخه ۱۱ آبان ۱۳۳۳

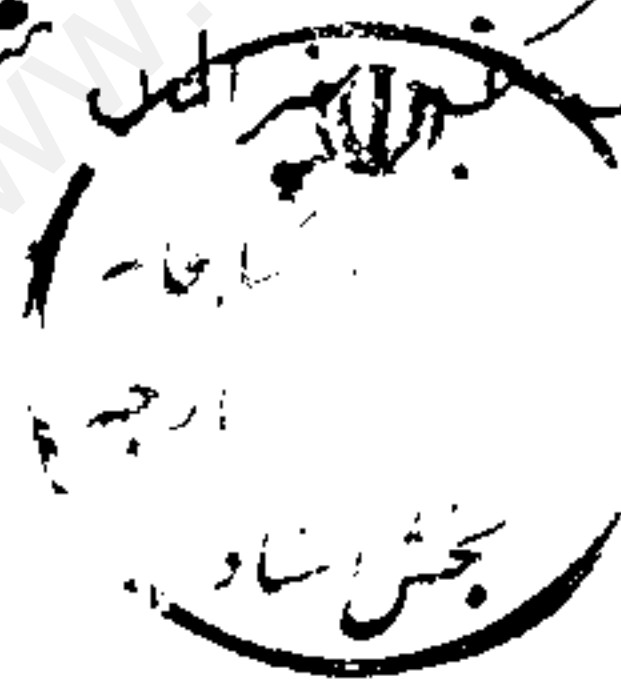
مجلس داده بود که همه جنب را معرف کند چون

روسیا رد کرده که آلمان عهدی جنب بدست رسد

مورد است مریط خدیو مریط مریط که

عهدی جنب خدیو آلمان مریط مریط

۱۳۳۳



تاریخ مریط مریط دول در ۱۳۳۳

شماره سند: ۳۹

فرستنده: سفارت ایران در لندن

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: اعلان جنگ آلمان به بلژیک

تاریخ: ۱۶ رمضان ۱۳۳۲ هـ ق

نمره: ۵۴۲

متن سند:

استخراج رمز لندن

محتشم‌الدوله چون وسیله ندارد خواهش کرده تلگراف ذیل را بفرستم. دولت آلمان اعلان جنگ به دولت بلژیک کرده اعضاء سفارت بروکسل^۱ سی نفر شاگرد مستاصل دستگیری لازم است، مستدعی است توسط سفارت انگلیس تومان برسانند محتشم‌الدوله، نمره ۶۲ مهدی ۷ مبلغ معین نشد در تلگراف



وزارت امور خارجه

اداره دائره

مورخه اورنگ آباد

ضمیمه

سراج برکات

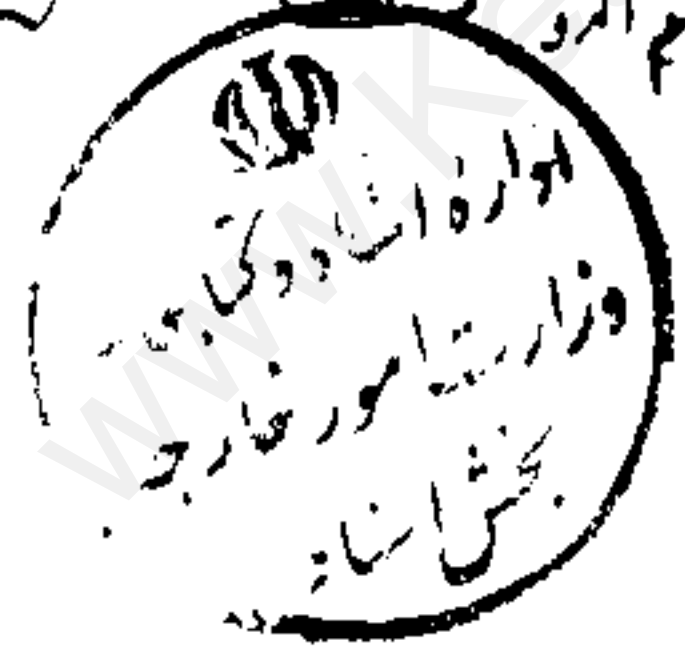
نمبر ۵

مشم الدوله جون وسيله برادر و دستر لاده معرف ديرا لولم

المان بھن جن برت برت لوه، عفا، عفا برت برت

برنيزا کو صبر دستر لدم برت مقرر برت برت

تفسیر ۶- ۴۱ بیانہ مشتم الدوله ۶۲ مھدر



۷ معنی نشہ در لولم

شماره سند: ۴۰

فرستنده: سفارت ایران در پاریس

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تجاوز آلمان به خاک لوگزامبورگ و بلژیک و اعلان جنگ به فرانسه

تاریخ: ۲۲ رمضان ۱۳۳۲ هـ ق

نمره: ۵۵۴

متن سند:

استخراج رمز پاریس

دولت فرانسه از تعدیات آلمان و تخطی آن به خاک لوگزامبورگ و بلژیک و تخلف آلمان از قرارنامه‌های بین‌المللی و اعلان جنگ آن بر فرانسه در سیم ماه اوت شرحی مبنی بر پروتست و غیره به تمام ملل متمدنه نوشته، مسئولیت جنگ را بر عهده آلمان گذاشته و بنابر فصل دویم قرارنامه سیم لاهه^۱ در ضمن یادداشت خود آلمان را به دول اعلام می‌نماید. اظهار بی‌طرفی بتوسط هر دو سفارت باید به عمل آید. قشون بلژیک در قلعه‌های لیژ فتوحات شایان می‌کند. قشون فرانسه تا شهر مهوز داخل خاک آلمان شده در فرانسه به جنگ می‌روند تقریباً تمام ملیان قشون در این جنگ تحت سلاح آمده موقع آتیه تاریک وضع ایرانی ترحم‌انگیز است. صمد



وزارت امور خارجہ

ادارہ دائرہ

مورخہ ۲۲ مئی ۱۹۵۱ء

سہ ماہیہ

نمبر ۵۵۷

انکسز زبانی

پت ذہنہ از سعادت آلمان ڈیٹرائٹ ہائیڈرو پاور ہاؤس

آلمان از قرار نامہ (۱) میں اس کے بعد کہیں آگہ ہوا ہے

یہ کہ اس کے لئے ضروری ہے کہ اس کے لئے تمام سہولتیں

مہربانی سے اس کے لئے آگہ ہوا ہے

یہ کہ اس کے لئے ضروری ہے کہ اس کے لئے تمام سہولتیں

ان کے لئے اس کے لئے ضروری ہے کہ اس کے لئے تمام سہولتیں

درج ذیل اس کے لئے ضروری ہے کہ اس کے لئے تمام سہولتیں

مہربانی سے اس کے لئے آگہ ہوا ہے

اس کے لئے اس کے لئے ضروری ہے کہ اس کے لئے تمام سہولتیں

اس کے لئے اس کے لئے ضروری ہے کہ اس کے لئے تمام سہولتیں

شماره سند: ۴۱

فرستنده: وزیر مختار انگلیس در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: اعلان جنگ بین آلمان و انگلیس

تاریخ: ۵ اوت ۱۹۱۴

متن سند:

جناب علی قلیخان مشاورالممالک^۱

وزارت امور خارجه انگلیس به دوستدار تلگراف نموده است که بین آلمان و بریطانی کبیر جنگ اعلام شده، مراتب فوق را به استحضار خاطر عالی رسانیده احترامات فایقه خود را تجدید می نماید. (والتر تونلی)^۲.

۱. علیقلیخان مشاورالملک: علی قلیخان انصاری فرزند میرزا حسنخان نایب‌الوزراء در سال ۱۲۴۸ هـ ش متولد گردید. وی به ترتیب دارای شغل ذیل بوده است:
از ۱۳۱۹ تا ۱۳۲۲ هـ ق سمت نیابت و مستشاری سفارت ایران در پترزبورگ، در ۱۲۹۴ هـ ش در کابینه فرمانفرما و در ۱۲۹۶ در کابینه‌های مستوفی‌الممالک و صمصام‌السلطنه و در ۱۲۹۷ در کابینه وثوق‌الدوله به ترتیب وزیر امور خارجه، نماینده دولت ایران در کنگره صلح ورسای و سفیر ایران در مسکو بود و از سال ۱۳۰۵ به بعد بارها وزیر امور خارجه شد، مشاورالملک در سال ۱۳۱۹ هـ ش وفات یافت.

2. Walter Townely.